

حسن المسلمان

El fortalecimiento del musulmán

a través del recuerdo de Allah

Recopilación

Said Ali Ibn Wahaf Al-Qahtani



DARUSSALAM

Editores y Distribuidores
Riyadh, Arabia Saudita



DERECHOS RESERVADOS © جميع حقوق الطبع محفوظة

Prohibida la reproducción total o parcial de esta obra, el almacenamiento en sistema informático y la transmisión en cualquier forma o medio: electrónico, mecánico, por fotocopia, por registros o por otros métodos, sin el permiso previo y por escrito del editor.

Primera Edición: Enero 2004

Supervisado por:

ABDUL MALIK MUJAHID

Traducción

Sabina Mariam Rigoni
Muhammad Isa García
Universidad Umm Al-Qura
Facultad de Dawa
Makkah Al-Mukarramah



El fortalecimiento del musulmán

Con la colaboración de

'Omar 'Abdallah Mayorga

© Maktaba Dar-us-Salam, 2002

King Fahd National Library Cataloging-in-Publication Data

Al-Qahtani, Sa'eed bin Wahaf

Citadel of the believer. - Jeddah.

160 p.; 8x12 cm

ISBN 0960-717-65-8 (Text in Spanish Language)

1 - Invocation and award 1 - Title

212.93 2779/21

Legal Deposit no. 2779/21

ISBN: 0960-717-65-8

Índice

Lista de los traductores	15
INTRODUCCIÓN	17
VIRTUDES DEL DHIKR	19
1 Que se dice al levantarse de dormir	21
2 Súplica al vestir	21
3 Du'a (imploración, súplica) que se dice al estrenar una ropa	21
4 Du'a que se le dice a quien estrena una ropa	21
Que decir al desvestirse	21
5 Antes de entrar al baño	21
6 Al salir del baño	21
7 Al iniciar la ablución	21
8 Al terminar la ablución	21
9 Al salir de la casa	21
10 Al regresar a casa	30
11 Du'a al dirigirse a la Mezquita	30
12 Du'a al entrar a la Mezquita	31
13 Du'a al salir de la Mezquita	31
14 Que decir durante Adhán (llamado a la Oración)	31
15 Du'a al comenzar la Oración	31
16 Du'a durante la inclinación (Ruku')	41
17 Du'a al levantarse del Ruku'	41
18 Du'a durante la posturación "Suyud"	41
19 Súplicas al sentarse entre las dos prosternaciones	41

21.	Du'a en la prosternación durante la recitación del Corán	50
22.	Los dos testimonios de Fe (lo que se dice en posición sentada durante la Oración) At-tashahhud	51
23.	Las alabanzas para el Profeta ﷺ luego de los dos testimonios de Fe.	52
24.	Du'a luego del último tashahhud y antes del salido final	54
25.	Dhikr luego de la salutación final de la oración "Taslim"	62
26.	Súplica y Oración para pedir el bien (Salat Al-Istijara)	69
27.	Recuerdos "dhikr" de la mañana y la tarde	71
28.	"Súplicas antes de dormir"	84
29.	"Du'a para quien sufre de insomnio"	94
30.	"Du'a ante el temor, las preocupaciones o las pesadillas"	94
31.	"Acerca de los sueños placenteros o pesadillas"	95
32.	"Du'a Al-Qunuu"	96
33.	"Dhikr luego de la salutación de la oración impar "wit"	98
34.	"Du'a ante la tristeza y la preocupación"	99
35.	"Du'a para los momentos de aflicción"	101
36.	"Du'a ante el encuentro con el enemigo o con aquellos que poseen alguna autoridad"	103
37.	"La súplica del afligido con dudas en la Fe"	104
38.	"Du'a al saldar las deudas"	105
39.	"Du'a para quien sufre susurros durante la oración"	106

	"Du'a para quien sus asuntos se vuelven difíciles"	106
40.	"Qué debe decir quien comete un pecado"	107
41.	"Du'a para alejar a Sheitan y sus susurros"	107
42.	"Du'a al ser sorprendido por una desgracia"	108
43.	"Como encomendar a los niños bajo la protección de Allah"	109
44.	"Du'a al visitar a un enfermo"	109
45.	"Virtudes de visitar a los enfermos"	110
46.	"Du'a del enfermo"	110
47.	"Recordando "la Ullah illa Allah" a quien se encuentra agonizando (Talqin)"	112
48.	"Du'a para quien sufre una desgracia, o la pérdida de un ser querido"	113
49.	"Du'a al cerrar los ojos del difunto"	113
50.	"Du'a por el difunto durante la oración fúnebre"	114
51.	"Du'a por un niño durante la oración funeral"	114
52.	"Las condolencias"	114
53.	"Du'a al depositar al muerto en la tumba"	120
54.	"Du'a luego del entierro"	120
55.	"Du'a al visitar las tumbas"	120
56.	"Du'a ante una tormenta de viento"	120
57.	"Du'a al escuchar un trueno"	120
58.	"Du'a para pedir lluvias"	120
59.	"Du'a al comenzar la lluvia"	120
60.	"Du'a luego de la lluvia"	120
61.	"Du'a para que se detenga la lluvia"	120
62.	"Du'a al observar la luna creciente"	120

64.	"Du'a al cortar el ayuno"	125
65.	"Du'a antes de comer"	125
66.	"Du'a al terminar de comer" ...	127
67.	"Du'a para el anfitrión"	128
68.	"Du'a para quien da de beber"	129
69.	"Du'a de aquel que es un invitado para desayunar" ...	129
70.	"Du'a del ayunante cuando se presentan los alimentos y aún no ha desayunado"	130
71.	"Du'a al ver los frutos madurar" ...	130
72.	"Du'a de quien estornuda" ..	131
73.	"Du'a por los recién casados"	131
74.	"Que decir al contraer matrimonio" ..	132
75.	"Du'a antes de iniciar la relación sexual"	132
76.	"Que decir ante el enojo" ..	133
77.	"Que que debe decirse al ver un discapacitado o una persona con problemas de salud"	133
78.	"Que decir durante una reunión"	134
79.	"Du'a por el cual queda perdonado cuanto se haya dicho en dicha reunión" ..	134
	"Du'a al concluir una reunión"	135
80.	"Du'a por quien dice: Que Allah te perdone".	135
81.	"Du'a por quien nos hace un favor" ..	136
82.	"Du'a para protegerse del Falso Mesías (Dayyal)"	136
83.	"Du'a por quien dice: Te amo por Allah".....	137
84.	"Du'a a quien ofrece ayuda económica" ...	137
85.	"Du'a por el acreedor al momento de saldar la deuda"	137

	"Du'a por temor a caer en el politeísmo"	138
	"Du'a a quien nos hace un regalo o da una caridad"	138
	"La prohibición de la superstición"	139
	"Du'a al subir a un medio de transporte"	140
	"Du'a al emprender un viaje"	141
	"Du'a al ingresar a una ciudad o a un país" ...	142
	"Du'a al ingresar al mercado"	143
	"Du'a al tropezar o descomponerse el medio de transporte"	144
	"Du'a del viajero por el residente"	144
	"Du'a del residente por el viajero"	144
	"Du'a al ascender o descender por los escaleros"	145
	"Du'a del viajero al amanecer"	146
	"Du'a al entrar a una casa ajena"	146
	"Recordo (dhikr) al iniciar la vuelta de un "hajj"	146
	"Que decir al recibir buenas noticias"	148
	"Las virtudes de pedir la paz sobre el Profeta"	148
	"Las virtudes de saludar con la paz"	149
	"Du'a al cantar el gallo y al rebuznar el asno".	150
	"Du'a al escuchar lamentos durante la noche"	150
	"Du'a luego de insultar a alguien"	150
	"Que dice un musulmán al elogiar a otro musulmán"	151
	"Du'a entre la esquina Yemení y la piedra negra (durante el Tawaf)"	152
	"Du'a al llegar a Aş-Şafa y Al-Marwa"	152

109. "Du'a del día de Arafat"	154
110. "El Dhikr en Al-Masj'ar Al-Haram (Muzdhalifa)"	154
111. "Dhikr al arrojar las piedrecillas al Yamarat"	155
112. "Dhikr al llegar a la piedra negra"	156
113. "Du'a en contra de los enemigos"	156
114. "Que decir cuando se teme a alguien"	157
115. "Que decir ante una alegría o sorpresa"	157
116. "Que hacer al recibir buenas noticias"	158
117. "Que hacer y decir al sentir algún dolor en el cuerpo"	158
118. "Que dice quien teme causar mal de ojo"	158
119. "Las buenas costumbres al anochecer"	159
120. "Que se dice al comenzar el Hayy o la Umra"	160
121. "Que decir al asustarse"	160
122. "Que se le dice a un no musulmán si estornuda"	161
123. "Como se devuelve el saludo a un no musulmán"	161
124. "Que responde el ayunante si es insultado"	161
125. "Que se dice al sacrificar (degollar) un animal"	162
126. "Que se dice para evitar y rechazar el engaño de Sheitan"	162
127. "Du'a buscando el perdón y el arrepentimiento"	164
128. "Virtudes del recuerdo y la glorificación de Allah"	165
129. "Como hacia Tasbiḥ (Dhikr) el Profeta ﷺ"	172

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

mayor información con respecto a un compañero (Sahabi) en especial, o una narración en particular, deberán consultar el original.

Le pido a Allah, Glorificado sea, invocando Sus más hermosos nombres y Sus más sublimes atributos, que conceda sinceridad en este esfuerzo y sea beneficioso para mí, tanto en esta vida como en la próxima.

Además, que todos los que lo lean encuentren en esta selección beneficio, así como también aquellos que lo impriman y lo publiquen. Allah es Todopoderoso.

¡Oh Allah! Bendice al Profeta Muhammad, a su Familia y a sus Compañeros y a todos aquellos que lo sigan en el bien, hasta el Día del Juicio Final.

VIRTUDES DEL DHIKR

Allah, exaltado sea ha dicho:

﴿مَّا ذُكِّرُوا بِهَا لَازِكُمْ وَأَنْتُمْ كَارُونَ﴾

... pues, recordadme que Yo os recordaré, y concededme y no seáis ingratos conmigo." [1]

﴿إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ...﴾

... la verdad que a los musulmanes y a las musulmanas, a los creyentes y a las creyentes, a los obedientes y a las obedientes, a los veraces y a las veraces, a los pacientes y a las pacientes, a los humildes y a las humildes, a los que dan con generosidad y a las que dan con sinceridad, a los que ayunan y a las que ayunan, a los que guardan sus partes íntimas y las que las guardan, a los que recuerdan mucho a Allah y a las que recuerdan, Allah les ha preparado un perdón y una enorme recompensa. [2]

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا﴾

Vosotros que creéis! Recordad a Allah andolo mucho. [3]

Corán 2:152

Corán 33:35

Corán 33:41

وَأَذْكُرْ رَبَّكَ فِي نَفْسِكَ تَقَرُّبًا وَخِيفَةً وَدُونَ الْجَهْرِ مِنْ
تَقْوَالٍ بِالْهَدْوِ وَالْأَصَالِ وَلَا تَكُنْ مِنَ الْغَافِلِينَ ﴿٢٠﴾

"Y recuerda a tu Señor en ti mismo, se humilde
ven con temor a Él y sin subir la voz, al comenzar
y al terminar el día. Y no seas de los negligentes."

El Profeta ﷺ dijo: "La semejanza entre
quien recuerda a Allah y quien no lo
recuerda, es como el vivo y el muerto."^[1]

Y dijo ﷺ: "Acaso no les he informado sobre
la mejor de las obras, la más pura ante
vuestro Señor, la que los elevará en grados
es mejor para vosotros que la distribución de
oro y el dinero, y es mejor que pelear contra
el enemigo. Ellos (sus compañeros) dijeron:
Si infórmanos! Les dijo ﷺ: "El recuerdo de
Allah, Exaltado sea"^[2]

Y dijo ﷺ: Dice Allah Exaltado sea: "Yo soy
como mi siervo me considera y estoy con él
cuando me recuerda, así, si me recuerda en
sí mismo, Yo lo recuerdo en Mi mismo, y
me recuerda en una reunión, Yo lo
recuerdo en una reunión más grande"

[1] Corán 7:205

[2] Bujari 11/208, Muslim 1/539

si él se acerca a mí un palmo, Yo me
acercó a él un codo y si él se acerca a mí un
codo, Yo me acerco a él un brazo, y si él se
acercó hacia a mi caminando, Yo me dirijo a
él rápidamente."

Relató 'Abdullah Ibn Busri ﷺ que un
hombre dijo: ¡Oh Mensajero de Allah!,
¿veramente las obligaciones del Islam se me
volvieron demasiadas, así que infórname
algo para que me aferre a ello. Dijo: "No
dejes que tu lengua cese de recordar a
Allah".

El profeta ﷺ dijo también: "Quienquiera
recite una letra del libro de Allah, tiene
una recompensa - *hasanat* - y diez mas como
una. Y no digo que Alif, Lam, Mim son una
letra, sino que Alif es una letra, Lam es una
letra, Mim es una letra".^[2]

Ibn Amer ﷺ relató... Salíó el
Mensajero de Allah ﷺ y nosotros estábamos
en la *mayfa* (zona en la mezquita del Profeta)
y dijo: "Quien de vosotros desearía ir
a *mayfa* todos los días a Aqiq o a Butjan

Tamamhi 5/459, Ibn Mayah 2/1245

Tamamhi 5/458, Ibn Mayah 2/1246

(nombre de dos canales de Medina) y volver con dos camellas sin cometer ningún pecado ni cortar los vínculos familiares? Dijimos: ¡Oh mensajero de Allah! Amaríamos aquello! Entonces dijo: Acaso no habéis de ir temprano a la mezquita y aprender (algo del conocimiento), o leer dos aleyas del Libro de Allah, exaltado sea, es mejor que dos camellas, y tres aleyas son mejor que tres y cuatro son mejor que cuatro y así todas ellas mejor que cualquier número de camellas”^[1]

Y dijo ﷺ: “Quien se siente y no recuerde a Allah, incurre en una pérdida en su propio perjuicio, y quien se recueste sin recordarlo incurre en una pérdida en su propio perjuicio.”^[2]

Y dijo ﷺ: “Cuando se reúne gente que no recuerda a Allah y no bendice al Profeta han incurrido en una falta contra si mismos y si Allah quiere los castigará y si no los perdonará.”^[3]

^[1] Tirmidhi 5/185

^[2] Muslim 1/553

^[3] Abu Daud 4/264

1. Que se dice al levantarse de dormir

١- «الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَحْيَانَا بَعْدَ مَا أَمَاتَنَا وَإِلَيْهِ النُّشُورُ»

1. *Alḥamdulillah alladhi aḥiana ba'ada ma amātana wa ilaihin-nushur.*

El devoto sea Allah, quien nos ha devuelto la vida (e.d. nos ha despertado), luego de habernos dado la muerte (e.d. del sueño) y Él será el retorno.^[1]

٢- «لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ. سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ، رَبِّ اغْفِرْ لِي»

2. El Profeta ﷺ dijo: Quien al despertarse diga: La ilaha illa Allah wahdah la sharika la. Lahul Mulku wa lahuḥ Ḥamd, wa hua kullu shai-in qadir. Subḥana Allahi, wal ḥamdullillahi, wa la ilaha illa Allah wa Allahu Akbar wa la Haula wa la Quwwata illa Allahu al'aliul 'Adhim.

Dijo el Mensajero de Allah ﷺ: “Quien al despertarse diga: No hay divinidad excepto

Bujari 11/113, Muslim 4/2084

Allah único sin asociados. Suyo es el reino y la alabanza. El Omnipotente. Glorificado sea Allah, la Alabanza es para Allah, No hay divinidad excepto Allah. Allah es más Grande. No hay fuerza ni poder salvo en Allah. El Altísimo el Grandioso. Luego ruega : *Rabbi agfir li* ¡Señor Perdóname! Será perdonado." Relató Walid; y dijo: ruega que será escuchado. Y si se levanta y realiza la ablución, luego una oración, ésta será aceptada."^[1]

٣- «الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي عَافَانِي فِي جَسَدِي، وَرَزَقَنِي عَافِيَةً وَرُحِي، وَأَذِنَ لِي بِذِكْرِهِ»

3. *Alhamdulillahi alladhi 'afani fi yasadi wa radda 'aleia ruhi wa adhana li bi dhukrihi.*

"Alabado sea Allah que me devolvió la salud al cuerpo, me ha devuelto mi espíritu y me ha permitido recordarle."^[2]

4. Dice Allah -exaltado sea- :

﴿إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَخِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ لِّأُولِي الْأَلْبَابِ ۝ الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ سُرُرٍ مَّا أَكْبَرُ﴾

^[1] Bujari 3/39

^[2] Tirmidhi 4/473

جُودِهِمْ وَيَتَذَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رِيَاءًا مَا حِمْ هَذَا بَطِيلًا سُبْحَنَكَ قِتْنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿

En la creación de los cielos de la tierra y en la creación de la noche y el día hay signos para los hombres de intelecto, que recuerdan a Dios de pie, recostados o acostados, que meditan en la creación de los cielos de la tierra : "¡Señor! No has creado esto en vano. ¡Gloria a Ti! Presérvanos del castigo del Fuego." Corán (3 :190-193)

2. Súplica al vestir

٥- «الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي كَسَانِي هَذَا (الثَّوبَ) وَرَزَقَنِي مِنْهُ حَزْلًا مِّنِّي وَلَا قُوَّةَ...»

5. *Alhamdulillahi alladhi kasani hadha (az-zawja) wa razaqanihi min gairi Haulin minni wa qiwata.*

"Alabado sea Allah, quien me ha provisto esta vestimenta y me ha concedido todo sin esfuerzo ni poder de mi parte."^[1]

3. Dua' (imploración, súplica) que se dice al estrenar una ropa

٦- «اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ كَسَوْتَنِي، أَسْأَلُكَ مِنْ حَبْلٍ

بِطَائِلٍ Daud, Tirmidhi, Ibn Mayah

أَخْبِرَ مَا صُنِعَ لَهُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهِ وَشَرِّ مَا صُنِعَ لَهُ».

6. *Allahumma lakal hamdu Anta kasautanihi as aluka min jairihi wa jairi ma Suni'a laku, wa a'udhu bika min sherrihi wa sherri ma Suni'a laku.*

"¡Oh Allah! Para Ti es la alabanza, Tú me has vestido esto. Te pido su bien y lo bueno para lo que fue hecha y me refugio en Ti de su mal y del mal para lo que fuera hecha." [1]

4. Dua' que se le dice a quien estrena una ropa

٧- «تُبْلِي وَيُخْلِفُ اللَّهُ تَعَالَى».

7. *Tubli wa iujliful-lahu ta'ala.*

"Que la utilices y que Allah te la reemplace con otra." [2]

٨- «الْبَسْ جَلِيدًا، وَعِشْ حَمِيدًا، وَمُتْ شَهِيدًا».

8. *Ilbas yadidan wa 'ish hamidan wa mu shahidan.*

"Viste nuevo, vive agradecido y muere mártir." [3]

[1] Abu Daud, Timidhi, Al-Bagawi

[2] Abu Daud 4/41

[3] Ibn Mayah 2/1178

Es decir: La mejor vestimenta es la nueva, la mejor forma de vida es agradecido a Allah por sus gracias, y el mejor tipo de muerte es el martirio en la causa de Allah)

5. Que decir al desvestirse

٩- «بِسْمِ اللَّهِ».

9. *Bismillah*

"En el nombre de Allah." [1]

6. Antes de entrar al baño

١٠- «بِسْمِ اللَّهِ [اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْخُبْثِ وَالْخَنَّاسِ».

10. *[Bismillah] Allahumma inni 'audhu bika al jubzi wal jaba-iz.*

"Oh Allah! Ciertamente me refugio en Ti del demonio y sus secuaces." [2]

7. Al salir del baño

١١- «غُفْرَانُكَ».

11. *Gufuranaka.*

"Te pido perdón." [3]

Tirmidhi 2/505

Bujari 1/45, Muslim 1/283

Abu Daud, Tirmidhi, Ibn Mayah, An-Nasai